



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 March 2011
Russian
Original: French

Совет по правам человека
Шестнадцатая сессия
Пункт 6 повестки дня
Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору

Мавритания

Добавление

**Замечания в отношении выводов и/или рекомендаций, взятые
обязательства или ответы государства – объекта обзора***

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

1. Правительство Исламской Республики Мавритания свидетельствует свое уважение Председателю и членам Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (УПО) и имеет честь предложить их вниманию свои комментарии и ответы в отношении различных не прокомментированных ранее рекомендаций, которые были вынесены по итогам обзора, состоявшегося в Женеве 10 ноября 2010 года.

2. Правительство Мавритании также хотело бы проинформировать членов Рабочей группы о положительной динамике, отмеченной с момента проведения обзора, в связи с выполнением рекомендаций, которые получили поддержку со стороны государства.

I. Комментарии в отношении рекомендаций, которые не затрагивались в ходе девятой сессии Рабочей группы по УПО

3. К 47 из 139 рекомендаций, сформулированных Рабочей группой, делегация, присутствовавшая на указанной сессии, приняла решение вернуться позднее. Эти рекомендации касаются главным образом:

- присоединения к международным договорам по правам человека;
- требований снятия оговорок;
- вопроса торговли людьми;
- статуса омбудсмена Республики.

A. Общее замечание

4. Что касается 47 рекомендаций, сформулированных в этой связи, правительство напоминает о том, что им уже были даны ответы по рекомендациям № 7, 11 и 13 в отношении отмены общей оговорки, сформулированной при присоединении к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, рекомендациям № 4, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 и 30, поднимающим вопрос смертной казни, рекомендациям № 16, 17, 18 и 19 в отношении направления постоянного приглашения мандатариям специальных процедур Совета по правам человека, рекомендациям № 20, 21, 31, 32, 33 и 7 относительно практики калечения женских половых органов, ранних браков, принудительного откармливания и дискриминации в отношении женщин, а также рекомендациям, посвященным проблеме рабства (рекомендации № 36 и 37).

B. Комментарии в отношении ранее не обсуждавшихся рекомендаций

Рекомендации с предложением присоединиться к международным договорам

5. В том что касается рекомендаций № 1, 2, 3, 5, 6, 9 и 10, правительство благодарит все высказавшие их государства, предложившие ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Конвенцию о правах инвалидов, Протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, и Факультативные протоколы к Конвенции против пыток, Конвенции о ликвидации всех форм дис-

криминации в отношении женщин, Международному пакту о гражданских и политических правах и Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

6. Правительство с большим интересом изучает эти предложения о присоединении к указанным документам, отмечая при этом, что государство уже стало участником некоторых из упомянутых договоров, а именно Конвенции о правах инвалидов, которая была ратифицирована в 2010 году, и Протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, ратифицированного в 2002 году.

Снятие оговорок

7. Правительство, как и в случае Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, также рассматривает возможность снятия общей оговорки, сформулированной в 1991 году при присоединении Мавритании к Конвенции о правах ребенка, и замены ее на более конкретные.

Торговля людьми

8. По вопросу борьбы с торговлей людьми (рекомендации № 40, 41, 42, 43 и 45) правительство приняло решение активизировать усилия по противодействию всем формам такой торговли, в частности посредством осуществления Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми, к реализации которого будут привлечены все заинтересованные стороны, включая представителей организаций гражданского общества.

Омбудсмен Республики

9. Правительство с особой тщательностью изучает предложение по реформированию статуса омбудсмана Республики, содержащееся в рекомендациях № 14 и 34, которые были сформулированы соответственно Тунисом и Францией.

10. Правительство по-прежнему готово предоставить Рабочей группе любую дополнительную информацию по вопросам, касающимся различных рекомендаций.

II. Мероприятия, проводившиеся по результатам обзора в соответствии с процедурой УПО

11. По результатам обзора, проводившегося в Женеве 10 ноября 2010 года, правительство совместно с Отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Нуакшоте организовало два рабочих совещания, на которых отчиталось о результатах проведенного в Рабочей группе обзора: первое совещание состоялось в Нуакшоте и было приурочено к празднованию Международного дня прав человека 10 декабря 2010 года, а второе – по итогам прохождения Мавританией обзора в Рабочей группе по УПО – было организовано специально для представителей различных районов страны.

12. Цель этих совещаний состояла в том, чтобы проинформировать об итогах обзора в отношении Мавритании различные заинтересованные стороны, в том числе представителей органов местной администрации, судебного ведомства, вспомогательного персонала судебных органов, Национальную комиссию

по правам человека и организации гражданского общества (религиозных лидеров, НПО, занимающиеся правозащитной проблематикой и т.д.).

13. Эти мероприятия были также направлены на то, чтобы обеспечить широкую поддержку разрабатываемому национальному плану действий по выполнению рекомендаций в рамках УПО.

14. В этой связи все участники, в том числе Отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, содействовали успеху такого предприятия, организованного через месяц после проведения в отношении нашей страны процедуры обзора.

15. И наконец, правительство Исламской Республики Мавритания пользуется данной возможностью, чтобы вновь заявить о своей приверженности идеалам и принципам международных договоров, участником которых является Мавритания, и о своей готовности содействовать в качестве члена Совета по правам человека усилиям в области поощрения и защиты прав человека в мировом масштабе и на уровне арабских и африканских государств.

Annexe

Liste des recommandations dans l'ordre considéré par la réponse du gouvernement

1. Signer et ratifier le deuxième Protocole facultatif à la Convention Contre la Torture, et créer un mécanisme indépendant de surveillance des établissements de détention (France);
2. Adhérer à la Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées (CED), et reconnaître la compétence du Comité sur les disparitions forcées en vertu des articles 31 et 32 de la Convention (France);
3. Ratifier les Protocoles facultatifs se rapportant au Pacte International des Droits Civils et Politiques (PIDCP), Pacte International des Droits Economiques, Sociaux et Culturels, Convention Contre la Torture (CCT) et Convention pour l'Elimination de toutes les formes de Discrimination à l'Egard des Femmes, le Protocole facultatif à la Convention des Droits de l'Enfant (CDE) sur l'enrôlement des enfants dans les conflits armés, la Convention sur les droits des personnes handicapées (CDPH) et son Protocole facultatif à cet effet (Espagne);
4. Maintenir le moratoire de facto sur la peine de mort en vue de la réalisation de son abolition, et ratifier le deuxième Protocole facultatif se rapportant au Pacte International relatif aux Droits Civils et Politiques (Espagne);
5. Ratifier d'autres importants instruments internationaux relatifs aux Droits de l'Homme, tels que la Convention relative aux droits des Personnes Handicapées et son Protocole optionnel (Côte d'Ivoire);
6. Ratifier le Protocole facultatif à la Convention Contre la Torture (CCT) (Suisse);
7. Retirer la réserve à la Convention pour l'Elimination de toutes les formes Discrimination à l'Egard des Femmes (CEDEF), ratifier le Protocole facultatif à la Convention, et développer une stratégie globale et efficace de prévention contre les pratiques traditionnelles néfastes, y compris les mutilations génitales féminines, le mariage précoce et le gavage (Ghana);
8. Retirer les réserves au Pacte International Relatif aux Droits Civils et Politiques (Grèce);
9. Adhérer au Protocole facultatif à la Convention Contre la Torture (Turquie);
10. Etudier la possibilité de ratifier les instruments internationaux suivants: les Protocoles facultatifs se rapportant au Pacte International relatif aux Droits Civils et Politiques, Convention relative aux Droits des Personnes Handicapées et le Protocole facultatif additionnel, à la Convention relative aux Droits de l'Enfant (Argentine);
11. Retirer la réserve générale à la Convention relative aux Droits de l'Enfant et à la Convention sur l'Elimination de toutes les formes de Discrimination à l'Egard des Femmes (Brésil);
12. Retirer les réserves à la Convention Contre la Torture, au Pacte International relatif aux Droits Civils et Politiques et à la Convention relative aux Droits de l'Enfant (Équateur);
13. Retirer les réserves à la Convention sur l'Elimination de toutes les formes de Discrimination à l'Egard des Femmes, et réviser la Constitution et les lois conformément aux principes de la Convention sur l'Elimination de toutes les formes de Discrimination à

l'Égard des Femmes, en vue d' éliminer toutes les formes de violence contre les femmes et les filles qui existent encore dans les domaines de l'éducation, du travail et de la famille, en particulier l'adoption des mesures nécessaires pour éliminer les pratiques telles que les mutilations génitales féminines, le mariage précoce et forcé, la polygamie, la répudiation et le gavage (Équateur);

14. En outre, renforcer le rôle de l'ombudsman (Médiateur de la République, et permettre aux citoyens de saisir directement le Médiateur, sans passer par les élus (Tunisie);

15. Mettre en place une enquête indépendante et impartiale visant à surveiller le progrès accompli dans le domaine de l'éradication de la pratique de la discrimination et de l'esclavage, qui comprend la société civile et les organisations non gouvernementales qui travaillent pour la lutte contre les pratiques discriminatoires et l'esclavage (Canada);

16. Elargir les invitations ouvertes et permanentes aux procédures spéciales (Chili);

17. Adresser une invitation permanente aux procédures spéciales (Brésil);

18. Adresser une invitation permanente à toutes les procédures spéciales des Nations Unies (Pologne);

19. Envisager d'adresser une invitation permanente à toutes les procédures spéciales du Conseil des droits de l'homme (Lettonie);

20. Poursuivre ses efforts pour s'assurer que les femmes ont le plus large accès à l'éducation, et adopter une loi qui aura pour effet de les protéger contre l'exclusion et la violence (Indonésie);

21. Lutter contre les inégalités et les pratiques discriminatoires entre les sexes dans les domaines du travail, la famille, les rôles sociaux et l'intégrité personnelle, en modifiant la législation et règles existantes, en s'attaquant aux stéréotypes omniprésents et les pratiques telles que les mutilations génitales féminines et le gavage (Brésil);

22. Modifier les dispositions du Code du statut personnel qui sont discriminatoires à l'égard des femmes mariées, en particulier en ce qui concerne la propriété, la polygamie et la répudiation, et abroger toutes les mesures discriminatoires contre les femmes au sein du Code de la nationalité mauritanienne, tel que recommandé par le Comité pour l'Élimination de la discrimination à l'égard des femmes (Israël);

23. Adopter un moratoire sur la peine de mort en vue de son abolition comme objectif final (France);

24. Reconsidérer la possibilité d'imposer un moratoire sur la peine de mort (Algérie);

25. Abolir la peine de mort (Brésil);

26. Imposer un moratoire immédiat sur la peine de mort, et commuer toutes les condamnations à mort en peines d'emprisonnement en vue de la supprimer totalement (Slovaquie);

27. Adopter un moratoire de jure sur les exécutions en vue de l'abolition de la peine de mort (Italie);

28. Continuer de suspendre la peine de mort par l'établissement, comme une première étape, d'un moratoire sur toutes les exécutions, et par la suite, procéder à l'abolition complète de la peine de mort (Suisse);

29. Imposer un moratoire sur les exécutions et abolir la peine de mort (Grèce);

30. Supprimer la peine de mort et les châtiments corporels des lois mauritaniennes et établir des procédures spéciales pour la justice pour mineurs (Équateur);

31. Adopter les normes internationales relatives aux droits de l'homme face au problème des mutilations génitales féminines (Irak);
32. Mettre en œuvre une approche globale pour lutter contre toutes les formes de violences contre les femmes, et criminaliser l'acte de viol et autres crimes sexuels dans le modèle du code pénal, tel que recommandé par le Comité pour l'Élimination de toutes les formes de Discrimination à l'Égard des Femmes (Israël);
33. Mettre en évidence les crimes sexuels dans la loi, conformément aux normes internationales, et prévenir la discrimination et la stigmatisation des femmes et des filles qui ont été victimes de tels crimes et les actes de violence, de sorte qu'elles ne seront pas accusées d'adultère et traitées comme des criminelles (Équateur);
34. Réformer la législation pénale en vue de l'interdiction de la torture (France);
35. Éliminer, en droit et en pratique toutes les formes de discrimination, y compris l'esclavage traditionnel, le système des castes, le paradigme racial et ethnique dans les institutions de l'Etat et l'utilisation de l'ethnicité comme un outil politique, comme l'a noté le Rapport spécial Rapporteur sur le racisme, et développer une stratégie nationale sur l'esclavage, comme recommandé par le Rapporteur spécial sur l'esclavage (Israël)
36. Adopter une stratégie nationale sur l'esclavage en conformité avec la recommandation du Rapporteur spécial sur les formes contemporaines d'esclavage (Royaume-Uni);
37. S'inspirer d'un pays, comme le Brésil, afin d'éradiquer les séquelles de l'esclavage (Angola);
38. Adopter les mesures nécessaires pour abolir le système des castes, étant donné que, dans de nombreux cas, il est propice à l'existence durable de diverses formes d'esclavage (Équateur);
39. Éliminer, en droit et en pratique la peine corporelle et l'amputation de membres, et le mariage précoce, le gavage des filles, ainsi que les questions liées à l'enregistrement des naissances, et solliciter l'assistance technique des organismes des Nations Unies à cet égard, comme le recommande le Comité des droits de l'enfant (Israël);
40. Prendre des mesures pour réduire le travail des enfants largement répandu et la traite des enfants, élever l'âge de la responsabilité pénale et éradiquer les sévices corporels infligés aux enfants (Norvège);
41. Intensifier la lutte contre la traite des personnes et le trafic illicite des migrants par le biais de diverses modalités (Équateur);
42. Renforcer le cadre juridique pour la protection des enfants, et supprimer la disposition dans le code pénal fixant l'âge du droit pénal et la responsabilité à 7 ans, ainsi que le châtement corporel des enfants, y compris la flagellation et l'amputation (France);
43. Augmenter, en conformité avec les normes internationales, l'âge minimum de la responsabilité pénale et harmoniser la législation nationale avec les normes internationales dans le domaine du travail des enfants (Mexique);
44. Prendre des mesures pour rendre le système judiciaire plus représentatif de la Société mauritanienne en termes d'origine ethnique, linguistique, sociale et sur la base du sexe (Royaume-Uni);
45. Harmoniser l'âge minimum de responsabilité pénale et l'âge minimum pour le mariage en conformité avec la Convention relative aux Droits de l'Enfant et interdire de toute forme de châtements corporels (Espagne);

46. Procéder à un examen des normes et pratiques relatives à la liberté de croyance afin d'harmoniser sa législation avec les normes internationales établies en vertu du Pacte International relatif aux Droits Civils et Politiques (Mexique);

47. Continuer à simplifier le processus d'enregistrement des médias et des frais réduits pour les licences de radiodiffusion (Slovaquie).
